

文学艺术类



文化部
财政部

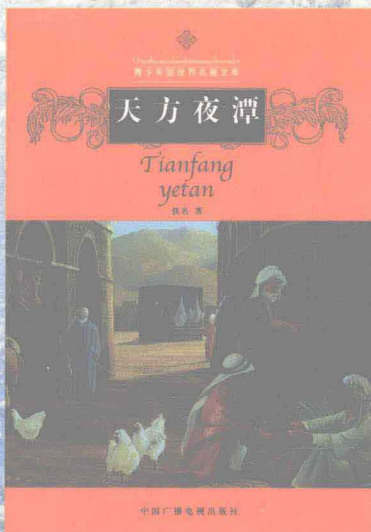
送书下乡工程
2005年度

天方夜潭

青少年版世界名著文库

佚名 著

qingshaonianbanshijiemingzhuwenku



中国广播电视出版社

天方夜谭



中国广播电视出版社

图书在版编目(CIP)数据

天方夜谭/王小利改写. —北京:中国广播电视出版社, 2005. 8

(青少年版世界名著文库)

ISBN 7-5043-4845-7

I. 天... II. 王... III. 民间故事—作品集—阿拉伯半岛地区—缩写本 IV. I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 094708 号

天方夜谭

作 者	王小利改写
责任编辑	刘 媛 李潇潇
封面设计	国 风
责任校对	王银利
监 印	赵 宁
出版发行	中国广播电视出版社
电 话	86093580 86093583
社 址	北京市西城区真武庙二条 9 号(邮政编码 100045)
经 销	全国各地新华书店
印 刷	北京中创彩色印刷有限公司
装 订	北京中创彩色印刷有限公司装订厂
开 本	787 × 1092 毫米 1/32
字 数	57(千)字
印 张	6
版 次	2005 年 8 月第 1 版 2005 年 8 月第 1 次印刷
印 数	4000 册
书 号	ISBN 7-5043-4845-7/I · 621
定 价	12.00 元

(版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换)



导 读

《天方夜谭》（又名《一千零一夜》）是古代阿拉伯文学宝库中的名著，主要由民间故事组成。其内容包括《国王山努亚和他的一千零一夜》、《渔翁、魔鬼和四色鱼的故事》、《终身不笑者的故事》、《钱商和匪徒的故事》、《睡着的国王的故事》、《洗染匠和理发师的故事》、《阿拉丁和神灯的故事》、《航海家辛巴达的故事》、《瞎眼僧人的故事》、《蠢汉、驴子与骗子的故事》、《阿里巴巴和四十大盗的故事》等，这些故事流传世界，脍炙人口，反映了古代阿拉伯世界人民的生活和思想，具有极高的欣赏阅读价值。本书从中精选了数十个具有代表性的故事，精心选编而成。



目 录



第一章 故事的开端 / 1

危急的时刻 / 2

谢拉莎德开始讲故事 / 4

第二章 阿里巴巴和四十大盗 / 9

芝麻开门，芝麻开门！ / 9

秘密被泄露 / 16

死于非命 / 20

埋葬卡西姆 / 23

针锋相对 / 27

第三回合的较量 / 31



强盗头子之死 / 37

第三章 四色鱼的故事 / 43

这一天的收获 / 43

魔鬼的故事 / 47

国王尤南的大臣的故事 / 52

辛德巴德国王和鹰的故事 / 58

诡计多端的大臣的故事 / 62

奇特的四色鱼 / 78

神奇的女郎 / 81

半身是石头的王子 / 85

青年国王讲述的故事 / 90

复 活 / 94

第四章 辛巴达的航海故事 / 100

第一次航海就遇难 / 100

辛巴达被救之后 / 104

神 鹰 / 110

良机难遇 / 114

猿猴岛奇遇 / 117

吃人的夫妇 / 119

饲养人的地方 / 123



野蛮的习俗——活埋 / 127

逃亡之道 / 131

第五章 阿拉丁的故事 / 136

旅行的愿望 / 136

遭遇强盗 / 141

来到巴格达 / 145

临时丈夫 / 149

神秘的救助 / 153

痛失爱妻 / 159

陷 阱 / 162

无妄之灾 / 168

逃离死亡 / 174

真相初现 / 178

大团圆 / 182

第六章 故事的结束 / 187



第一章 故事的开端

这是一个发生在很久很久以前的故事。

故事究竟发生在什么地方，弄不大清楚，总之故事发生在一位国王身上。这个国王名叫沙里尔。他的领土辽阔广大。

国王有一位十分漂亮的王妃，他们很相爱，但有一次国王出远门回来后，却发现王妃不见了。

原来有人诱拐了王妃，把她骗到了另一个国王身边。

沙里尔国王很难过，也悔恨万分，他垂头丧气，整天悲伤愤恨地咒骂王妃，也憎恨起全世界的人。

国王不愿意相信他深爱着的王妃跑掉了，他心里想：王妃真是罪大恶极，不可饶恕。

现在无论他看见什么人都产生了恨意，后来他的心情坏得不可收拾，终于他狠下心，派人去把王



妃秘密刺死了。

王妃被刺死后，国王却非常后悔，他情不自禁地想：

“唉，何必非要杀死她呢？我真笨啊！”

但是，后悔也来不及了。后来，国王渐渐得了神经衰弱的毛病，甚至不再理会国家政事。最可怕的是，他为了报复，就下令全国人民要把美丽的女子献给他。

危急的时刻

从此官吏们的职务变成每天搜寻美女了。他们一家一户地到处搜索，只要找到美女，就毫不留情地把她抓起来就走。

全国的老百姓因此而紧张不已，人民无论在什么地方，只要一聚到一起，就议论纷纷：“国王一定疯了。以前的日子多么太平啊，如今却鸡犬不宁。这样的苦日子什么时候才是个头啊！”国王把政事放在一边，不顾一切地搜寻漂亮的姑娘，却不封她们为王妃，百姓们因此而担惊受怕地生活着，



生怕噩运降临到自己的亲人身上。

大臣们也被弄得狼狈不堪。于是，他们都集合起来商量：

“这可怎么办才好？有没有什么好办法？”

现在，漂亮的姑娘们渐渐都被抓光了，全国再也找不到美丽的女子。

一位大臣说：

“怎么办？要到哪儿去找美丽的姑娘呢？”

另外一个大臣得意地说：

“各位不要担心。还有一位和从前的王妃一样美丽的姑娘呢！”

大家不约而同地问：

“她是谁？”

那位大臣指着宰相说：

“宰相的千金小姐——谢拉莎德郡主长得很美呀！她才配得上做国王的王妃，你们说呢？”

大家不由自主齐刷刷地看着宰相。

宰相的脸色立刻变得苍白起来，他心里想：

如果女儿侥幸被封为王妃，那还算一件幸事。但是如果女儿得不到国王的赏识，国王一怒之下，



后果就不堪设想了。许多天来，一大群女子都因为触怒国王而被杀死。如果女儿也……

虽然女儿的确非常美丽，但是她要面对的是焦躁易怒的沙里尔国王啊！而且国王一直念念不忘从前的王妃，他几乎要发疯了。

把女儿送到这种国王手里，真是太可怕了。但是在目前这种危急的时刻，身为一国的宰相，他不能不为百姓考虑。于是宰相狠下心来说：

“既然全国都没有美丽的姑娘了，我愿意把我的女儿献给国王。现在我就回家去，让她早做准备。”

于是，宰相急匆匆地离开座位，神情沮丧地回家去了。

谢拉莎德开始讲故事

宰相一回到家里，她的女儿谢拉莎德小姐立即跑出来迎接他，并且问候道：

“爸爸，您回来啦！哦，您怎么啦？您的脸色很不好哪！……”



宰相一看到女儿，眼泪忍不住流下来。

谢拉莎德连忙把父亲扶到一旁的椅子上坐下，轻声问道：

“爸爸，为什么您一看到我就哭起来了？发生了什么不得了的事情吗？”

“……”

宰相无法面对女儿温和的询问。又哽咽了一会儿，他才鼓起勇气，把事情的前因后果详细地讲了出来。

然而温柔的谢拉莎德，听到那么严重的事情以后居然不流一点儿眼泪，她反而眨了眨非常机敏的眼睛，坚决地说：

“爸爸，请您别担心，我愿意进宫去陪伴国王。我曾听人说过：国王有暴虐的行为，是因为他过于悲愤了。也许我可以牺牲自己，来拯救那么多姑娘的生命，而且我要安慰国王内心的痛苦，化解他烦乱急躁的情绪。如果能这样，我或者能够侥幸保全生命。请您让我进宫去吧！我有办法面对国王。”

“我的女儿啊，我相信你的聪明和美丽一定会



得到国王的赏识。但是，国王已经不是原来的国王了，他有点儿神经错乱，和普通人不大一样，要得到他的欢心实在很不容易。让你去冒险，还不如让你逃走吧。”

“可是，现在看来，只是征召平民的女儿而不让自己的女儿进宫，您就没有尽到宰相的责任啊。请您相信我会有打算的，无论如何您要把我送进宫去。”

谢拉莎德的决心是改变不了的了。宰相明白女儿自有想法，于是只好答应了她的要求。

那时，国王也已知道这件事情了。他没见过谢拉莎德，只在心里纳闷地想着，她究竟是什么样儿的呢？他忍不住立刻要见到她，见到这位主动要求进宫的女子。

不久，宰相就准备了漂亮的嫁妆，选定吉日把谢拉莎德嫁出去了。

结婚那天，有些人说：

“看吧，宰相的千金明天也会死掉的。”

但是，也有人猜测说：

“怎么会呢？国王一定会喜欢谢拉莎德郡主



的。或许从此再也不会人心惶惶、天下不太平了。”

谢拉莎德于是进了皇宫。当她穿着纯白的礼服缓缓从彩车下来，文雅地向国王走去时，国王和他周围的人们都被谢拉莎德的气质和美丽的姿态迷住了，她那高贵的气质和宛如仙女下凡的美貌使所有人惊叹不已。

国王沙里尔非常满意，他微笑着跟着谢拉莎德走进房里。

谢拉莎德进入房间后，就跪在国王的御座前，诚恳地请求道：

“我有一个心愿，请国王在我还没有正式成为王妃以前恩准。”

国王今天心情格外地好，于是高兴地说：

“有什么心愿，你尽管说吧！”

于是谢拉莎德鼓起勇气，说道：

“我有许多新奇的故事，希望我还活着的时候讲给国王听，陛下能答应吗？”

“这很简单呀。正好我也因为睡不着觉而烦恼不已，你就慢慢地讲给我听吧！让我也消遣



消遣。”

“谢陛下恩典。”

于是从结婚的第一夜起，谢拉莎德就给国王讲起故事来。这些故事国王真的从来没有听说过，很快地，他就被这些有趣的故事吸引住了。

甚至，国王听着听着，不知不觉就睡着了。

但是谢拉莎德讲故事还有一个惟一的原则，那就是一夜只讲一个故事。她孜孜不倦、极富耐心地讲着，一直讲了一千零一夜。

一千零一夜的故事，就是这样开始的。

第二章 阿里巴巴和四十大盗

芝麻开门，芝麻开门！

这个故事发生在波斯的一个城市里。

阿里巴巴穷得揭不开锅了，夫妇两个这天又没有吃到东西，整日愁容满面。

丈夫难过地对妻子说：

“没别的办法了，只好让你再到哥哥那里去借一点儿米吧。等我上山砍柴，拿到城里卖了，赚了点钱之后，再还给他们吧。”

妻子皱起眉头答道：

“又去？去借一趟倒没什么，只是又看到嫂嫂那满脸不悦的样子，心里真不是滋味。”

“可是不能不吃东西啊！别难过，有一天我们会发财的。请你还是忍耐点儿吧。”



妻子没别的话可讲，只好又鼓足勇气到住在附近的兄嫂家借米去了。

哥哥卡西姆的家里富丽堂皇，非常阔气；弟弟阿里巴巴的家里贫穷简陋。一比较，真叫人不敢相信这是两位同胞兄弟的家。为什么会是这样子呢？这是因为卡西姆娶了一位富商的女儿，继承了一笔遗产。但是卡西姆和他的妻子一样，自私、贪婪、无情，他们总是看不起甚至还取笑阿里巴巴夫妇俩。

阿里巴巴的妻子胆怯地走进兄嫂家里，寒暄着：

“嫂嫂，您好！请原谅我们好久没来拜访您了。”

嫂嫂冷冷地说道：

“你跑来这儿，有什么事吗？”

她额角上汗珠冒了出来，局促不安地说：

“是的，我们总是向您请求……”

嫂嫂早就猜着了她来的意图：“你又是来借什么的吧？你们要不是借贷才不会登我的门呢。”

“我们因为生活所迫，整天忙于糊口，所以才